

קובץ

”וַיִּקְרָא שְׁמוֹ
בְּיִשְׂרָאֵל”
נתינה, הוספה, שינוי

תשורה למשתתפי

כינוס השלוחים האיזורי הב"ב - "בך יברך ישראל"

שע"י בית ליובאוויטש פאריז - צרפת

ימים הסמוכים לב' אייר ה'תשפ"א • "לכתחילה אריבער"

§ פתח דבר

שמחים אנו להגיש למשתתפי כינוס השלוחים האיזורי השנתי של שלוחי הרבי בפאריז והגליל קובץ זה ובו כתבי יד קודש מהרבי בקשר לשמות, וחילופם משמות לועזים, וכן רשימת השמות שליקטנו לקט בתר לקט מעל גבי במות שונות, ומעדויות של אישים שונים בקשר לשמות לועזים שביקשו מהרבי להחליפם, והרבי הציע שם בלה"ק.

ידוע גודל החשיבות של נתינת השם, וכמה הוראות מהרבי נמצאים בזה, ומצו"ב כמה מהם:

- א. **נתינת השם צ"ל בהסכמת שני ההורים** (ממכתב ג' סיון ה'תשט"ז)
- ב. **באם אין הסכמה בין שני ההורים - כהוראת הרב מרא דאתרא** (מצילום כת"ק)
- ג. **אם כבר ניתן שם ע"י מישהו אחר ניתן להוסיף עוד שם** (ממכתב כ"ד שבט ה'תשי"ד)
- ד. **שם הראשון שייך להאב, שם השני שייך להאם, שם השלישי להאב** (ממכתב ג' טבת ה'תשי"ב)
- ה. **אין להתערב בנתינת השם, אשר הרעיון להורים ניתן מלמעלה** (כמה מכתבים ועיין מכתב כ"ז סיון תשי"ד)
- ו. **אין לצרף שם לשמות הנשיאים** (והוא הדין לרבניות) (עיין מכתב י"ב טבת תשט"ז)
- ז. **שם על שם מישהו שנמצא בחיים, לספרדים נחשב לענין של כיבוד, לאשכנזים מקפידים לא לקרוא ע"ש זקנו שנמצא בחיים** (שיחת ש"פ מקץ ה'תשמ"ג - תו"מ עמ' 760)

- ח. אין לשנות שם מבלי סיבה חשובה (ממכתב ג' ניסן תשי"ד)
- ט. האדם בעה"ב על שמו ובמילא באם משנה אותו נעשה שמו לכל הפרטים (ממכתב ט' מ"ח תשכ"ב, ועיין ספר עבודת הקודש עמ' קנט)
- י. להקדים נתינת השם לבת ככל האפשר (ריבוי מכתבים)
- יא. ההצעה לקרוא השם ע"ש נשיאנו נכונה (ממכתב ג' אלול תשי"י ועיין שיחת י"ב שבט תשי"ד ושיחת ליל א' דחג הפסח תשי"ד על העידוד לנתינת השם מנחם מענדל)

קובץ זה הוא הוצאה ראשונה ונשמח להערות ותיקונים להדפסה הבאה.

בתקווה שנזכה להגשים, מתוך בריאות איתנה ובהרחבה, את שאיפתו הק' של כ"ק אדמו"ר במילוי שליחותו לתקן עולם המלכות ש-ד-י.

וועד הכינוס

ימים הסמוכים לב' אייר ה'תשפ"א
פאריז, צרפת

להערות ותיקונים נא לשלוח באימייל
clubecki@gmail.com

חלק ראשון

בדברי יד קדושים

§ בחירת שם

ע"פ שו"ע כאו"א יכול ל**בחור** לו שם ותעשה כרצונה

שם יוצא מזה יפה לחזור לו שם ותעשה כרצונה (2)

§ בחירת שם לבת כשיש חילוקי דיעות

חלק ממכתב משנת תשל"ב בקשר לנתינת שם לבת (נדפס באג"ק חכ"ז):

בנוגע להשם דבתם
תי' - כפי שתתדבר
עם בעלה שי' באם
לא יבואו לדעה
אחת - כהוראת הרב
מרא דאתרא.

סדר בשמות §

צדקה בכתבה אשר כמה שמות לועזים נתאזרחו בעמנו וקורים בהם ילדי בני ישראל

אלא שבכלל הנהגת הורים ליתן לילדיהם את המאקסימום הודאי שבכל דבר טוב בכל אופן, גם לדעתה - ובאם מותר להציע - הייתי מציע שינוי סדר:

רחל אריאן: מפני כבוד הסבתא ז"ל, כבוד רחל "הראשונה" (מקור שם זה) רחל אמנו (אם כל עם ישראל) וכבוד לשון הקודש.

ע"פ המבואר בחכמת האמת (הקבלה) רק בידי ההורים לקבוע שם הילד(ה) - ולכן מקום להצעתו רק באם תהי' על זה הסכמה מלאה שלה ושם בעלה שי'.

[illegible]

ובמי שברך בתורה

(1) ע"פ שו"ע כאו"א [=על פי שולחן ערוך, כל אחד ואחת] יכול לבחור (ולקבוע) לעצמו שם

(3)הקביעות צ"ל על ידה דוקא (ותבקש לעשות "מי שברך" בשמה שתקבע בביהכ"נ בשם שתחליט עתה) [

(4) יוכל להיות גם [כאן ציין הרבי בחץ לשמות שכתבה במכתבה] **או אמונה או שנים מהם או כולם**

ארבע שנים פחות יפה אחרת (ה'תש"ו)
 ארבעה שנים (1)
 מה שכתבתי "אחרת" זוהי
 כל יצחק (2) וכתבתי "אחרת" ע' סדרה
 ד' יצחק (3) וכתבתי "אחרת" ע' סדרה
 מה שכתבתי "אחרת" ע' סדרה (4)

§ שם לילדים ע"י ההורים

כמפורסם (בפרט בכהאריז"ל) קביעות שם הילדים שייך לההורים שי'

כאשר נשאל (ע"פ שאלה)
 קביעות ים הארץ
 אהבה ושלום

§ נתינת שם לאב שנפטר

לאחד שרצה לקרוא לבנו על שם אביו אבל נפטר בהיותו צעיר "ושאל
 אם יש לחשוש לזה", מחק הרבי "ושאלתו אם יש" וכתב:

אין [לחשוש לזה] - שהרי זהו במצות כבוד אב שהשווה כבודו לכבוד המקום.

אין קדש אלא ע"י קריאת שם
 אלא אצל אבות ע"י אביו
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר
 אלא הוא נפטר בהיותו צעיר

עיקר השם

ממענה לאשה ששמה הוא "סוזן" שבעברית פירושו "מלכה", ושואלת אם לשנות את שמה, הרבי העביר קו על שאלתה "אם לשנות את שמי", וכתב:

נהוג בבניי שיש שם בלע"ז [וכאן הרבי סימן חץ למה שכתוב במכתב השואלת "שבעברית הוא מלכה" וכתב] **אותו השם העיקר שלו**

10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 8

§ שמות שונים

רשימה של שמות לועזיים שהרבי בחר עבורם שמות בלה"ק:

ה' חב"ק אצמור שליטא
הע' מברקס מכר שנות בטיחן
הקודש (משה)
שלום בית
שאול בן יצחק
יוסף אברהם
מכונת הדינאר
אלהים בר
פדיון
זבין ויהודה
זבין
זינה

[ללוויז –] לאה

[ג'אקן - יעקב]

[רישאר -] שמרי'

[ארלעט -] אריאלה

[ג'ולי -] יהודית

[נדין -] דינה

הוספה

קטע ממכתב הרבנית חנה למרת בתי' גרליק מנחם אב תשכ"ב:

וועגען אייער בקשה: איך זאג ניט קבלו דעתי, נאר וויא דער רבי שליט"א זאגט אז ווי אנאמען גיבען קינדער דארפען די עלטערען מחליט זיין, קומט בייא מיר אויס אז געוויס איז בייא אייער מוטער אדער פאטער יחיו געווען קרובים וואס זייא ווילען אז זייערע אייניקלעך זאלן האבן זייערע נעמען און אזא החלטה פון אייך וועט געוויס זיין אלמען לרצון.

[=בקשר לבקשתכם: אינני אומרת קבלו דעתי, אלא כמו שהרבי שליט"א אומר, שנתנית שמות לילדים על ההורים להחליט.

נראה לי שבטח היו אצל אמכם או אביכם קרובים, והיו רוצים שהנכדים שלהם יקבלו את השם שלהם.

והחלטה כזו מצדכם בטח תתקבל אצל כולם לרצון]

כ.
מ.

פרימור ופרימור * קהל * חנה

מאז / פרימור!

אנשים מסתכן פון 'עסן' האט ער באקומען, אפילו פאר זיין
שליח בוקט ער מיט קינדערעך יחיו / ער האט פאטער זיין
געווען. וועגן דעם קען ער זיין אפילו פאר זיין
און ער פאר שטעט פאר ער וועט זיין פאר קינדער
פאר זיין פאר זיין פאר זיין, קען ער זיין פאר זיין
געווען ער מיט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין
און ער וועט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין
און ער וועט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין
און ער וועט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין
און ער וועט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין
און ער וועט זיין פאר זיין פאר זיין פאר זיין

ס'אלט פאר פרימור

פאר זיין פאר זיין

חלק שני

דישימות שמות שהציע

ב"ק אדמו"ר

(מלוקט מקובץ זורע צדקות ועדויות)

א

אשה ביקשה שהרבי יתן לה שם יהודי. כ"ק אדמו"ר שליט"א: **"מה שמך כעת?"** הנ"ל: אליס. כ"ק אדמו"ר שליט"א התפלא, והיא חזרה שוב על השם הנ"ל. הרלי"ג חזר באופן ברור יותר. כ"ק אדמו"ר שליט"א נענע קצת בראשו הק', ואמר שיהי' שמה **"עליה"**.

האשה לא הבינה, ואמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: **"עיי"ן, למ"ד, יו"ד, ה"א"**, והגביה ידו עם הדולר (והראה בידו) ואמר **"עליה"**, והוסיף (באנגלית) **"עליה מתמידה כל הזמן"**.

ב

לזוג שביקש שם יהודי עבור בנם (להנ"ל יש שם יהודי אלא שלא רגיל להשתמש בו), והאם אמרה ששמו הוא צ'רלס, כ"ק אדמו"ר שליט"א הביט בתמיהה קצת והריל"ג חזר על השם. הת' שהציגם אמר שיש לו שם יהודי - **"דוד"**. כ"ק אדמו"ר שליט"א נתן דולר נוסף באמרו: **"דוד - תשים דולר זה בקופת הצדקה"**.

ג

לאשה ששמה שביקשה עבור בתה ששמה מישל שם יהודי אמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: **יש שם בלשון הקודש "מיכל" - מ"ם, יו"ד, כ"ף, למ"ד, והשי"ת יברך אותך.**

ד

לאשה שביקשה שם יהודי עבור בתה בהוסיפה ששמה ברוסית הוא עינגא אמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: **"עינגא"** - אין זה שם רוסי. הנ"ל: נתנו לה שם זה על שם אביה יצחק. כ"ק אדמו"ר שליט"א: **אם כך תני לה שם כפי שאשתו של יצחק נקראה - רבקה. שיקראו לה "רבקה", ושהיה בשעה טובה.** כ"ק אדמו"ר שליט"א (לבת): **שיהיו לך חיים ארוכים ושמחים כרבקה.**

ה

CLAIR - לאשה ששמה האנגלי קלייר ובקשה שם יהודי. כ"ק אדמו"ר שליט"א: שתתן שם שמתחיל אף הוא בקו"ף. שיהיה "קריינא". והוסיף "קריינא" מיינט 'קראון' ["קריינא" משמעותו כתר].

ו

NANCY - לאשה ששמה האנגלי ננסי וביקשה שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: כבר כתבתי שתתני את השם "פנינה", יש לזה כמו בהשם "ננסי", שני נוני"ם. השי"ת יברך אותך בכל המצטרך. "ננסי" משמעו נס, אזי שיקרו לך כל הדברים הנפלאים.

ז

CLAUDIA - לאשה ששמה האנגלי קלודיה וביקשה שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: "תבחרי את השם מלכה, והשי"ת יברך אותך ללכת מחיל אל חיל ולהיות מלכה על עצמך".

ח

MARIAN - לאשה ששמה האנגלי מעריאן וביקשה שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: "מעריאן" מתאים עם "מרים", והשי"ת יברך אותך להשתמש בשם זה לחיים ארוכים ושמחים, בדרך יהודית.

ט

LIDA - לאשה ששמה הפרסי לידה וביקשה שם יהודי, אמר לה כ"ק אדמו"ר שליט"א: אז תקחי את השם לאה. הנ"ל אמרה ששם אחותה לאה, כ"ק אדמו"ר שליט"א: אז את יכולה לבחור את השם "מלכה", [לאחר שהתחילה ללכת אמר:] תבקשי מגבאי שיעשה עבורך "מי שברך" ויתן לך השם "מלכה", וזו תהיה התחלה טובה, בשו"ט.

י

לאשה מצרפת ששמה נג'מה וביקשה שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א:
**"נג'מה" - כותבים זאת בגימ"ל. שיהיה השם "נחמה" או "קריינדל", או
 דבר דומה שהיא תבחר. אבל, מכיון שזה מתחיל בנו"ן, תתחלי בשם
 "נחמה".**

יא

DEBRA - לאשה ששמה דברה וביקשה שם יהודי, כ"ק אדמו"ר
 שליט"א: **"דברה" זה "דבורה". הנ"ל: היה לי גם שם נוסף וההורים אינם
 מצליחים להיזכר בו, כ"ק אדמו"ר שליט"א: אם יש לך את השם "דבורה"
 זה מספיק, והשי"ת יברך אותך ללכת בדרכה של דבורה הנביאה - לה
 היה גם שם אחד.**

יב

לאשה שאמרה שאינה יודעת את שמה בלשון הקודש, ואמרה שהוריה
 קראו לה איישה אבל בכתובתה כתוב "חיה". כ"ק אדמו"ר שליט"א: **נו,
 טוב, שתקח את המלה "חיה". זהו שם טוב. חיים ארוכים ושמחים.**

יג

לאשה ששמה בפרסית הוא פרדוס וביקשה שם בלשון הקודש, שאל
 כ"ק אדמו"ר שליט"א: **מה פירושו של שם זה. היא ענתה: פירושו גן עדן.
 כ"ק אדמו"ר שליט"א: אזי תבחרי את השם 'עדנה'. דולר נוסף: עבור
 השם החדש.**

יד

לאחת שביקשה שם יהודי עבור בתה ששמה כרמלה. כ"ק אדמו"ר
 שליט"א: **כרמלה זה שם יהודי, ושהיו לך חיים ארוכים ושמחים.**

טו

לאחד שסיפר שעבר ברית מילה לפני שבוע והרב אמר לו שביכלתו לבחור איזה שם יהודי שהוא רוצה, וביקש שכ"ק אדמו"ר שליט"א יעזור לו לבחור שם. כ"ק אדמו"ר שליט"א: **זה תשאל אצל רב, ותסביר לו את השם של אבי המשפחה, הסבא וזקן הסבא, ועל פי זה יורה לך איזה שם מתאים לך לבחור.**

טז

לאחד ששמה הלועזי יניניא נתן כ"ק אדמו"ר שליט"א את השם **"יצחקה"**: לאחת ששמה הלועזי "אירין" - **"אילנה"** ולאחת ששמה הלועזי "לילי" - **"לאה"**.

יז

לאחת ששמה פלורה אמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: **משמעות השם "פלורה" באנגלית הוא פרח, ולכן תבחרי את השם "שושנה"**.

יח

בחור יוצא רוסיה ביקש שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: **מה שמך? - יבגני. כ"ק אדמו"ר שליט"א: האם נתנו לך אי-פעם שם יהודי? הלה: לא, כ"ק אדמו"ר שליט"א: אזי תבחר את השם אברהם או יצחק.**

יט

ROBERT - אחד ששמו רוברט ביקש שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: **תבחר שם בלשון הקודש שמתחיל באות רי"ש. ולדוגמה, שמו של בנו הראשון של יעקב אבינו היה ראובן, אזי גם אתה תבחר את השם הזה.**

כ

DONALD - השוטר המלווה את כ"ק אדמו"ר שליט"א בנסיעותיו לאוהל ביקש מכ"ק אדמו"ר שליט"א שיבחר לו שם יהודי, כ"ק אדמו"ר שליט"א: מה שמך? הלה ענה ששמו דונאלד, כ"ק אדמו"ר שליט"א: תתן את השם דן או דוד.

כא

BRIAN - לאחד ששמו האנגלי ברייען. כ"ק אדמו"ר שליט"א: תבחר את השם "ברוך", גם זה מתחיל בבי"ת, ובי"ת זה סימן טוב, שהחיים שלך יהיו מבורכים בכל הברכות הטובות.

כב

FRANK - לאחד ששמו פראנק, כ"ק אדמו"ר שליט"א: תבחר את השם אפרים, והשי"ת יברך אותך,

כג

IRIS - לאשה ששמה האנגלי אייריס אמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: תתני את השם היהודי "אוריה".

כד

לאשה ששמה רימא הורה כ"ק אדמו"ר שליט"א לתת את השם רינה.

כה

לאשה מפרס שאמרה ששמה מחנת אמר כ"ק אדמו"ר שליט"א: תבחרי את השם "מחלה" או "מחנה", הוא שם בלשון הקודש ונזכר בחומש.

כז

לאשה שביקשה שכ"ק אדמו"ר שליט"א יבחר לה שם. כ"ק אדמו"ר שליט"א: נו, שתבחר שם. הנ"ל אמרה שרוצה שכ"ק אדמו"ר שליט"א יתן לה שם. כ"ק אדמו"ר שליט"א שאל לשמה והיא ענתה: דז'נט. כ"ק אדמו"ר שליט"א: את יכולה לבחור את השם "יונה", והשי"ת יברך אותך.

כז

יום ג' י"א תשרי: בעת היחידות נכנסה אחת מצרפת ששמה "מרטין" וביקשה להחליף את שמה לשם יהודי, ואמר לה אד"ש ששמה יהי שרה, אח"כ שאלה אד"ש איך שמה של אחותה? וענתה, וזה הי' לשם שרה, אמר לה אד"ש שלאחותה יקראו שרה ולה יקראו מרטא, כי שם זה מופיע בגמ' "מרטא בת ביותוס".

כח

למרת מוריאל (מצרפת) שגרים עכשיו באה"ק קרו לה murielle הרבי אמר שיש בשם אחד משמות הקב"ה ולכן קורים לה מוריאל (מר' מענדל גיסנבום)

כט

דודה שלי גרה בארץ וכתבה לרבי שקוראים לה דניאל הרבי בכתב יד קודשו הוסיף ה' בסוף.
(מר' מענדי אלוש)

ל

למרת שאנטאל סמאמא משטראבורג הרבי הורה שיינדל (מר' חיים סמאמא)

לא

לאמי שתי' ששמה לוועזי הוא Monique קודם החתונה ביקשה מהרבי
שם יהודי והרבי ענה "באם רוצה מלכה"
(מר' מענדי צרפתי)

לב

Josiane כהן (אשת ר' רפאל מפאריז) הרבי הציע לה שושנה
(מר' חיים שעלי)

לג

קיבלתי עבור משפחה ברזילאית מענה על שני שמות השם הגוי היה
פאולה והרבי מחק וכתב פורי'
והשם השני ליזט הרבי מחק וכתב לאה
(מר' שאול אליטוב)

לד

Valerie = בלוריה
Irene cecile = צילה
(מרת דאנאוו)

לה

Frederic = פרץ
Pascal = פסח
(ר' מיכאל דאנאוו - תשרי תנש"א)

לו

Lidya matilde = לאה מרטא

אפרים = Franck

מרטא = Martine

Linda = לאה

(ר' לוי אזימוב)

לו

Brigitte = בריינא

(מר' מענדי אזימוב)

לח

ללויז = לאה

ג'אק = יעקב

רישאר = שמר'

ארלעט = אריאלה

ג'ולי = יהודית

נדין = דינה

(מצילום כתי"ק לעיל)

לט

Tod = טוב'

(הרוצה בעילום שמו)

מ

קטרינה (katreena) = כתר רינה.

(מר' זלמן הבר)

מא

אישה שגרה באלבני ששמה היה Wendy הרבי הציע בינה תירצה
(מר' יוסי קיימן)

מב

לנערה ששמה הלועזי הוא מרסל כתב הרבי:
יכולה לשנות ולקבוע שמה מכאן ולהבא למיכל
(אג"ק חל"א עמ' קלב)

מג

לאישה מצרפת שקראו לה סוזן בלועזית, הרבי אמר שיהיה שושנה
(מר' מנחם פרץ)

מד

Luck זה מלשון, הנאה, אני מציע שתבחר לעצמך (that you will
pick) את השם 'אשר'.
(מעדות של אחד שהביא אותו לדולרים)

מה

מר באשוויץ: אני מבקש שהרבי יתן לי שם יהודי.
כ"ק אדמו"ר שליט"א: "מהו שמך האנגלי כעת?".
הנ"ל: קען.
כ"ק אדמו"ר שליט"א: "אזי תבחר שם שיש לו אותן אותיות הנקראים
בשפה האנגלית, אולם תבחר את זה ותבטא את זה על פי לשון הקודש.
ואחד מהשמות יכול להיות 'קנין' וכיוצא בזה. והשי"ת יברך אותך לבחור

את השם הנכון, ושיהיו לך חיים נכונים, ובנין עדי עד על יסודי התורה והמצוות, ונתן לו דולר חמישי באומרו: **"זה בשביל שמך החדש"**.
(י"א תמוז תנש"א)

מו

אלגא "במה שכותב אודות שם המדוברת שאין לה שם בלשון הקדש ונקראת אלגא, ושואל אם להוסיף לה שם. הנה בכלל מבואר בכ"מ שאותיות השם הם צנור החיים המחבר הנשמה עם הגוף, ואיתא בכתבי האריז"ל ובכלל במקובלים שהשם שנותנים ההורים הוא שקורא ה' בעולם העליון להנשמה (ראה שער הגלגולים הקדמה כ"ג. אוה"ח לדברים כ"ט י"ז. חפץ ד' ברכות י"ג ועוד), ובמילא אין לשנות ולהוסיף שם מבלי סיבה חשובה, וכיון ששם עלקא או עלקה וכיו"ב הנ"ל הובאו בספרי שמות נשים אין לשנותו".
(אג"ק ח"ח עמ' שיח)

מו

לסבתא ששאלה מהרבי שם לנכדה ביחידות בשנת תשל"ט בשם Sandra ענה הרבי היא תקרא אלכסנדרה.
(מר' דניאל מאזוז - פאריז)

מח

Josette = **יוספה** (כשנכנסו ביחידות להסכם וברכה על השידוך הרבי שלף את המכתב ששלחו מתוך הרבה מכתבים, ואמר בצרפתית לאימי: ביקשתם ממני שם יהודי, זה יהי: יוספה. והרבי אמר כל אות (יוד סמך פה הה) ואמר זה מגיע מהשם יוסף ואמר וכשמוסיפים ה"ה אז זה נהי' שם אשה. (ואכן ההורים שלה סיפרו לה שקרואה לה Josette על שם הסבה שלה יוסף ברקוביסי)
(הרבי ביחידות למרת בן אלבז - צרפת)

מט

לאחד ששאל עבור אשתו ששמה באנגלית JOANNE ונקראת ע"ש סבה שלה ששמו ישראל ינאי, איזה שם בלה"ק? ענה הרבי יונה טייבל (לאחרי זמן ראו שבמצבה הי' כתוב ששמו של הסבה הוא ישראל יונה).
(תשורה נאגל תשנ"ז מפי בעל המעשה - משה ב. ספרינגפילד)

נ

שמעתי בזמנו מגיסתי רבקה אשת הר"מ קאטלארסקי, שבחורה שהתאכסנה אצלה ששמה הי' Felicia שאלה שרוצה שם יהודי והרבי ענה לקחת את השם "מזל טוב", גיסתי התקשרה אלי לשאול אולי אוכל להסביר פשר הדבר, ועניתי שזה לכאן' מצד felicitation....
(מר' זלמן ווילשאנסקי)

נא

לאשה ששמה קארול ענה הרבי: **קריינדיל עטרה**.
(מענות קודש תנש"א מענה שפ"א)

נב

גר שהתגייר וביקש מהרבי שיבחר לו שם, כתב הרבי:
.. **קדימה ישראל - שייך לקבלת תורת ישראל ומצוות בני ישראל**.
(יומן השליחות המיוחדת עמוד שיא)

נג

מענה בקשר לאשה ששמה LEONIE, כתב הרבי: **רגיל עתה השם אריאלה**.
(מענות קודש תנש"א מענה תכ"ה)

נד

לאחד שעבר בדולרים (ג' טבת תש"נ) והרבי שאלו לשמו וענה: "ז'ורדן".
אמר הרבי: "ז'ורדן". אז תקח את השם "ירדן".

נה

מרת ז'אקלין פראינטע מניס ביקשה מהרבי שם יהודי, והרבי אמר
יעקובה
(מר' ישראל פינסאן)

נו

מרת דאנאוו מפאריז כתבה בשביל אחת שקוראים לה דומיניק
Dominique
והרבי ענה: דינה או שרה
(מבנה ר' מ"מ דאנאוו)



לעילוי נשמות

הוותיק וחסיד ר' משה לייב בן ר' מרדכי ע"ה

סבג

מחשוכי אנ"ש בפאריז

מקושר לכ"ק אדמו"ר זי"ע

פעיל במבצעים הקרושים בחיות

נפטר ביום כ"ה סיון ה'תשס"ז

ת' נ' צ' ב' ה'

